

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 212

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, met bijlagen;
Washington, 27 december 1945*

B. TEKST

De Engelse tekst van Overeenkomst en bijlagen is bij Koninklijk besluit van 9 oktober 1946 bekendgemaakt in *Stb.* G 278, blz. 108—182.

Behalve de in *Trb.* 1956, 154 en *Trb.* 1962, 162 genoemde hebben nog de volgende Staten de Overeenkomst in overeenstemming met artikel XI, sectie 2(f), ondertekend:

Jamaïca	21 februari 1963
Ivoorkust	11 maart 1963
Niger	24 april 1963
Opper-Volta	2 mei 1963
de Centraalafrikaanse Republiek	10 juli 1963
Dahomey	10 juli 1963
Kameroen	10 juli 1963
Kongo (Brazzaville)	10 juli 1963
Tsjaad	10 juli 1963
Gabon	10 september 1963
Mauretanië	10 september 1963
Trinidad en Tobago	16 september 1963
Madagascar	25 september 1963
Algerije	26 september 1963
Mali	27 september 1963
Oeganda	27 september 1963
Boeroendi	28 september 1963
Guinea	28 september 1963

Kongo (Leopoldstad)	28 september 1963
Rwanda	30 september 1963
Kenia	3 februari 1964
Malawi	19 juli 1965
Zambia	23 september 1965
Singapore	3 augustus 1966

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Overeenkomst en bijlagen is bij Koninklijk besluit van 9 oktober 1946 bekendgemaakt in *Stb.* G 278, blz. 109—183.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1956, 154.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1956, 154 en *Trb.* 1962, 162 genoemde hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel XI, sectie 2 (a), van de Overeenkomst bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika akten nedergelegd, waarin wordt verklaard, dat zij de Overeenkomst in overeenstemming met hun wetten hebben aanvaard en dat zij alle nodige stappen hebben ondernomen om in staat te zijn al hun uit de Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen na te komen:

Jamaïca	21 februari 1963
Ivoorkust	11 maart 1963
Niger	24 april 1963
Opper-Volta	2 mei 1963
de Centraalafrikaanse Republiek	10 juli 1963
Dahomey	10 juli 1963
Kameroen	10 juli 1963
Kongo (Brazzaville)	10 juli 1963
Tsjaad	10 juli 1963
Gabon	10 september 1963
Mauretanië	10 september 1963
Trinidad en Tobago	16 september 1963
Madagascar	25 september 1963
Algerije	26 september 1963
Mali	27 september 1963
Oeganda	27 september 1963
Boeroendi	28 september 1963
Guinea	28 september 1963

Kongo (Leopoldstad)	28 september 1963
Rwanda	30 september 1963
Kenia	3 februari 1964
Malawi	19 juli 1965
Zambia	23 september 1965
Singapore	3 augustus 1966

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1956, 154.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1956, 154 en *Trb.* 1962, 162.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1956, 154 en *Trb.* 1962, 162.

Voor het Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1965, 171.

Voor de op 27 december 1945 te Washington tot stand gekomen Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds zie ook *Trb.* 1966, 128.

Voor het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van gespecialiseerde organisaties zie ook *Trb.* 1965, 93.

Voor de op 11 april 1955 te Washington tot stand gekomen Overeenkomst betreffende de Internationale Financierings Maatschappij zie ook *Trb.* 1966, 211.

De Raad van Bestuur van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling heeft in overeenstemming met artikel VIII, lid *a*, op 25 augustus 1965 goedgekeurde resolutie 21 tot toevoeging van een nieuwe sectie 6 aan artikel III van de onderhavige Overeenkomst.

In overeenstemming met artikel VIII (*a*) van de Overeenkomst, juncto resolutie 206 van de Raad van Bestuur van de Bank, is resolutie 221 op 17 december 1965 voor alle leden in werking getreden.

De tekst en de vertaling in het Nederlands van resolutie 221 luiden als volgt:

Resolution No. 221*Loans to International Finance Corporation*

Whereas the Executive Directors have communicated to the Chairman of the Board of Governors a proposal to introduce modifications in the Articles of Agreement; and

Whereas the Chairman has brought the proposal before the Board of Governors;

Now therefore the Board of Governors resolves as follows:

In accordance with the recommendations of the Executive Directors, the Board of Governors hereby approves the amendment of the Articles of Agreement by the addition to Article III of a new Section 6, entitled Loans to the International Finance Corporation and reading as follows:

“(a) The Bank may make, participate in, or guarantee loans to the International Finance Corporation, an affiliate of the Bank, for use in its lending operations. The total amount outstanding of such loans, participations and guarantees shall not be increased if, at the time or as a result thereof, the aggregate amount of debt (including the guarantee of any debt) incurred by the said Corporation from any source and then outstanding shall exceed an amount equal to four times its unimpaired subscribed capital and surplus.

(b) The provisions of Article III, Sections 4 and 5 (c) and of Article IV, Section 3 shall not apply to loans, participations and guarantees authorized by this Section.”

Resolutie No. 221*Leningen aan de Internationale Financieringsmaatschappij*

Aangezien het College van Bewindvoerders bij de Voorzitter van de Raad van Bestuur een voorstel heeft ingediend om wijzigingen aan te brengen in de Overeenkomst en

Aangezien de Voorzitter dit voorstel voor de Raad van Bestuur heeft gebracht;

Neemt de Raad van Bestuur de volgende resolutie aan:

Overeenkomstig de aanbevelingen van het College van Bewindvoerders stemt de Raad van Bestuur hierbij in met de amendering van de Overeenkomst door toevoeging van een nieuwe sectie 6 aan

artikel III, getiteld „Leningen aan de Internationale Financieringsmaatschappij”, die luidt als volgt:

„(a) De Bank kan aan de met haar verbonden Internationale Financieringsmaatschappij leningen verstrekken of leningen aan haar garanderen of erin deelnemen, zijnde deze leningen door genoemde Maatschappij te gebruiken voor het verstrekken van leningen. Het totaal van de in verband met die leningen uitstaande bedragen, de met de garanties gemoeide sommen en het bedrag waarvoor in die leningen wordt deelgenomen, mag niet worden verhoogd indien op het oogenblik waarop een verhoging wordt overwogen of ten gevolge van een eventuele verhoging, het totale op dat oogenblik uitstaande bedrag van de schulden (waaronder begrepen verstrekte garanties) die genoemde Maatschappij uit enigen hoofde heeft aangegaan, een bedrag gelijk aan viermaal het oorspronkelijk geplaatste kapitaal en de reserve overschrijdt.

(b) De bepalingen van artikel III, secties 4 en 5 (c), en van artikel IV, sectie 3, zijn niet van toepassing op leningen, garanties en deelnemingen in leningen die hun grond vinden in het bepaalde in deze sectie.”

Uitgegeven de zeventwintigste september 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. CALS.